



DESTAQUE
CINEMAX
22:00
The Raven

TDM
13:00 TDM News - Repetição 13:30 Telejornal + 360* (Diferido) 14:30 RTP1 DIRECTO 18:05 Caminho das Índias (Repetição) - Índia - A Love Story (Repetido) 19:00 Montra do Lilau (Repetição) 19:30 Vingança 20:30 Telejornal 21:00 TDM Talk Show 21:35 Conta-me Histórias 22:00 Caminho das Índias (Índia - A Love Story) 23:00 TDM News 23:35 Herman 2013

30 FOX SPORTS
13:00 (LIVE) Kolon Korea Open Day 1 16:00 Asian Fishing Championships 16:30 (Delay) PGA Grand Slam Of Golf 2013 Final Round 19:30 (LIVE) FOX SPORTS Central 20:00 National League Championship Series 2013 22:00 FOX SPORTS Central 22:30 Thursday Fight Night With UFC 23:00 The Ultimate Fighter

31 STAR SPORTS
13:00 Rolex Spirit Of Yachting 2013 13:30 Smash 2013 14:00 European Le Mans Series 2013 15:00 Supermoto Of Nations - Highlights 15:30 Smash 2013 16:00 Sports Max 2013/14 17:00 Rolex Spirit Of Yachting 2013 17:30 Smash 2013 18:00 V8 Supercars Cship Series 2013 - Highlights 19:30 MotoGP World Championship 2013 - Highlights Malaysian Motorcycle Grand Prix 20:30 Total Rugby 21:00 2 Wheels 21:30 (LIVE) Score Tonight 2013 22:00 Total Rugby 22:30 2 Wheels 23:00 MotoGP World Championship 2013 - Highlights Malaysian Motorcycle Grand Prix

40 FOX MOVIES
12:20 The Sixth Sense 14:10 Enough 16:05 Cloudy With A Chance Of Meatballs 17:35 Grown Ups 19:20 Six Days, Seven Nights 21:00 The

Watch 22:40 Men In Black 00:20 The Other Guys
41 HBO
11:40 Sherlock Holmes: A Game Of Shadows 13:45 20 Days 15:30 Something New 17:10 How To Lose A Guy In 10 Days 19:00 Stealth 21:00 Contraband 22:50 Boardwalk Empire 23:50 Young Adult
42 CINEMAX
12:45 Above The Law 14:20 Drop Zone 16:00 Spartacus 19:04 Wonder Woman 20:15 Mad Max Beyond Thunderdome 22:00 The Raven 23:50 Paranormal Activity 3

50 DISCOVERY
13:00 Behind Bars 14:00 Really Big Things With Matt Rogers 15:00 Secrets Of 16:00 Mega Builders 17:00 Gold Rush 18:00 How Do They Do It? 18:30 How It's Made 14 19:00 Man Vs. Wild 20:00 American Chopper 21:00 Sons Of Guns 22:00 Warlocks Rising 23:00 Deadly Devotion 00:00 American Chopper

51 NGC
12:30 Megastructures 13:25 Dog Whisperer 14:20 Man v. Monster 15:15 Ultimate Airport Dubai 16:10 When Vacations Attack 17:05 Breakout 18:00 Lords of War 19:00 Dog Whisperer 20:00 Megastructures 21:00 Ultimate Airport Dubai 22:00 When Vacations Attack 23:00 Breakout 00:00 Ultimate Airport Dubai

54 HISTORY
13:00 The Pickers 14:00 All You Can Eat 15:00 America's Book Of Secrets 16:00 Ancient Aliens 17:00 Brad Maltzer's Decoded 18:00 Kings Of Restoration 18:30 Pawn Stars 19:00 The Pickers 20:00 Vikings 21:00 Swamp People 22:00 Duck Dynasty 23:00 Pawn Stars 00:00 Vikings

55 BIOGRAPHY
13:00 I Survived 14:00 Storage Wars 15:00 Storage Wars: Texas 16:00 Flipping Vegas 17:00 Sell This House: Extreme 18:00 Billy The Extermi-

nator 19:00 Tycoons Of Asia: Mari Harilela 20:00 Kings Cross ER 21:00 My Haunted House 22:00 Celebrity Ghost Stories 23:00 Cursed 00:00 My Haunted House

62 AXN
13:00 The Blacklist 13:55 Cash Cab Asia 14:50 Supernatural 15:45 The Amazing Race 16:40 American Ninja Warrior 17:30 Leverage 18:20 The Blacklist 19:15 CSI: Crime Scene Investigation 20:10 CSI: Ny 21:05 Hawaii Five-0 22:00 Nci: Los Angeles 22:55 Supernatural 23:50 Nci: Los Angeles 00:45 Hawaii Five-0

63 STAR WORLD
12:55 Melissa & Joey 51 13:45 DC Cupcakes 14:35 The Rachel Zoe Project 16:15 Revenge 17:05 DC Cupcakes 18:00 Once Upon A Time 18:55 How I Met Your Mother 19:50 Cupcake Girls 20:45 MasterChef US 22:35 Once Upon A Time 23:30 Revenge 00:25 Grey's Anatomy

82 RTP1
14:00 Telejornal Madeira 14:36 Poplusa 15:36 Moda Portugal 16:06 Bom Dia Portugal-Directo 17:00 Linha da Frente 17:26 Vida Animal em Portugal e no Mundo 17:39 Portugueses Pelo Mundo 18:21 O Teu Olhar (Telenovela) 19:12 Laura, A Inquietação de Estar Viva 20:00 Jornal da Tarde-Directo 21:15 O Preço Certo 22:06 Tec@Net 22:32 Portugal no Coração-Directo 00:43 Notícias RTP - Madeira (17H00) 01:00 Portugal em Directo-Directo 01:49 Palácios de Portugal 02:18 Bem-vindos a Belrais 03:00 Telejornal-Directo 04:10 Grande Reportagem-Sic 2012 04:50 Amores e Desamores 05:42 PORTUGAL TAL & QUAL 06:00 VIVA MÚSICA

A programação é da responsabilidade das estações emissoras

TELEFONES ÚTIS

Número de Socorro	999
Bombelros	28 572 222
PI (Linha aberta)	993
PI (Piquete)	28 557 775
PSP	28 573 333
Serviços de Alfândega	28 559 944
Hospital Conde S. Januário	28 313 731
Hospital Kiang Wu	28 371 333
CCAC	28 326 300
IACM	28 397 333
DST	28 882 104
Aeroporto	88 982 873/74
Taxi (Amaral)	28 519 519
Taxi (Prato)	28 939 939
Água - Avarias	28 909 922
Telecomunicações - Avarias	28 220 088
Electricidade - Avarias	28 339 922
Directal	28 517 520
Rádio Macau	28 569 333
Macau Cable	28 922 866



CLUBE MILITAR DE MACAU
Avenida da Praia Grande, 975, Macau
TEL 28718910



TEMPO

HOJE 17/10
21°C / 27°C

AMANHÃ 18/10
21°C / 26°C

CAMBIOS

PATACA	COMPRA	VENDA
US DÓLAR	7,94	8,04
EURO	10,74	10,88
YUAN (RPC)	1,265	1,320

CINETEATRO
51 Rush
14:30 • 16:45 • 19:15 • 21:30

52 Gravity
14:30 • 16:30 • 19:15 • 21:30

TORRE DE MACAU
Gravity (3D)
14:15 • 18:15 • 21:45

GALAXY
THEATER VÁRIOS
Elysium (2D) • 12:40 • 16:45

THEATER 8
The Stolen Years
13:45

THEATER VÁRIOS
Rush
12:05 • 14:20 • 16:35 • 18:50 • 21:10 • 23:30

THEATER 6
Lovelace
12:50 • 23:30

THEATER 7
About Time - 14:30

THEATER VÁRIOS
Mr. & Mrs. Player
13:50 • 19:00 • 23:20

THEATER VÁRIOS
Gravity 3D
12:10 • 14:45 • 16:30 • 17:45 • 17:50 • 19:15 • 20:00 • 20:45 • 21:45 • 23:30

THEATER VÁRIOS
Young Detective Dee - Rise Of the Sea Dragon (3D)
12:00 • 14:45 • 16:55

CONVITE

REFLECTOR AO CARIÓTIPO NA FUNDACAO RUI CUNHA
REFLECTION AT SUNSET
23.10.13
10月23日(星期三)

PRORRIEDADE INDUSTRIAL CONCORRÊNCIA DESLEAL EM MACAU

CONFÉRENCIA E DEBATE
10月23日(星期三)

DRADORES-RIJOS
GONCALVES CARRAL

ATRIUM DO PRINCÍPIO TÁM PAZEA A ZOOLOGIA E FINANÇAS, AFIRMAR ATIVIDADES ECONÓMICAS EM MACAU

DR. GONCALVES ASSURÇÃO

DR. SOU TI M PENG

TRANSLAÇÃO: ANA CARLA GONCALVES, PORTUGUÊS
TRANSLATION: ANA CARLA GONCALVES, PORTUGUESE

COM O PATROCÍNIO DA FUNDACAO RUI CUNHA - AV. DA PRAIA GRANDE, 11749, MACAU. 電話: 28701111 傳真: 28701111

WORLD PRESS PHOTO

13

terça a domingo 12/10-03/11
星期二至星期日
Tuesday to Sunday
10h - 19h

Encerra a segunda-feira 12月1日(星期一). Closed on Monday

Casa Garden, Praça Luís de Camões
白鶴巢前地東方基金會會址
MACAU 澳門

Canon

A World Press Photo é apoiada pela Canon Royal Lottery e patrocinada a nível mundial pela Canon World Press Photo receives support from the Dutch Postcode Lottery and is sponsored worldwide by Canon 世界新聞攝影展 (World Press Photo) 由荷蘭郵政碼獎券公司 (Canon Postcode Lottery) 支持，並在世界各地獲得佳能 (Canon) 的資助。

CASA DE PORTUGAL
FUNDACAO ORIENTE
澳門基金會
FUNDACAO MACAU

Time's

富業地產基金會
FUNDACAO DA OUBA

CREDDM

Organizada pela Casa de Portugal, Fundação Oriente e Fundação Macau
Organized by Casa de Portugal, Fundação Oriente and Fundação Macau

Daniel Rodrigues, Portugal PHU



Novo presidente da AL diz que prioridade é reforço da fiscalização ao Governo

Pág. 5

Lawrence Tou deixa DSRT e passa a assessorar Secretário Lau Si lo

Pág. 6



澳門論壇日報

Jornal Tribuna de Macau

WWW.JTM.COM.MO
AO SERVIÇO DE MACAU DESDE 1982



JORNAL OFICIAL DO ENCONTRO DAS COMUNIDADES MACAENSES 2013



Director José Rocha Dinis • Director Editorial Executivo Sérgio Terra • Nº 4374 • Quinta-feira, 17 de Outubro de 2013

10 PATACAS



Carlos Marreiros ainda acredita no novo museu macaense

Págs 2 e 3

Protesto de vítimas de cheias na China leva à mobilização de polícia de choque

Autoridades do leste da China Continental mobilizaram as forças de choque da polícia para evitar a retomada de protestos contra o governo, após confrontos entre as forças de segurança e milhares de vítimas de inundações, as piores num século na região. Anteontem, moradores da cidade de Yuyao aglomeraram-se em frente à sede do governo local em protesto contra a alegada ineficiência das actividades de resgate e exigindo a renúncia do presidente da câmara e do secretário local do Partido Comunista.

Passos "fará tudo" para que relação Portugal/Angola "não seja abalada"

O primeiro-ministro Passos Coelho assegurou ontem, durante uma visita ao México, que "fará tudo o que está ao alcance" do Governo para normalizar as relações com Angola. Sublinhou que a relação entre os dois países é "especialmente importante para angolanos e portugueses e para capitais e empresas angolanas e portuguesas". O chefe do Governo disse ainda que quer promover uma "aproximação muito grande com o governo angolano, mas também com instituições angolanas".

Questionada experiência da "Moon Ocean"

Investigador do CCAC disse em Tribunal que a empresa de Steven Lo não tinha experiência nem património para desenvolver uma obra como o La Scala. Pág. 7

Contar histórias "promove" Portugues

Jorge Serafim e Ângelo Torres estão em Macau para contar histórias em português. Para ambos, esta é uma forma de promover o "ensino do português". Pág. 11

Bhullar quer revalidar título em Open de Golfe

Coloane recebe hoje várias estrelas para mais um Open. A edição deste ano conta, com a presença do campeão Gaganjeet Bhullar. Pág. 12



Jogo avança para recorde próximo dos 40 mil milhões

Após terem registado receitas recorde na "Semana Dourada", os casinos de Macau continuam a manter uma média diária de facturação muito elevada, acima dos 1,3 mil milhões. Novo máximo mensal é praticamente certo. Última

AMS 澳門銀河娛樂國際馬拉松 01/12 2013 Galaxy Entertainment Maratona Internacional de Macau Macau Galaxy Entertainment International Marathon

28236363 www.mcaumarathon.com www.sport.gov.mo

PUB